EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten

3.3.2006 PE 370.251v01-00

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1-57

Entwurf einer Stellungnahme **(PE 368.058v01-00)**
Dimitrios Papadimoulis
Eine Gemeinsamen Integrationsagenda - Ein Rahmen für die Integration von Drittstaatsangehörigen in die Europäische Union
2006/….(INI))

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 1
Ziffer 1 a

a. Sozialdumping zu vermeiden, indem sie klare Vorschriften ***zum Status des rechtmäßigen Aufenthalts*** von Wanderarbeitnehmern erlassen, Aufklärungskampagnen über das einzelstaatliche Arbeitsrecht und die sozialen Rechte für Einwanderer organisieren und die ***Regelung des oben genannten Status*** der Wanderarbeitnehmer fördern;

Or. el

Änderungsantrag von Bernard Lehideux

Änderungsantrag 2
Ziffer 1 a

a. Sozialdumping zu vermeiden, indem sie klare Vorschriften über die Rechtstellung von Wanderarbeitnehmern erlassen, Aufklärungskampagnen über das einzelstaatliche Arbeitsrecht und die sozialen Rechte für Einwanderer organisieren ***(Streichung)***;

Or. fr

Änderungsantrag von Dimitrios Papadimoulis

Änderungsantrag 3
Ziffer 1 a

a. Sozialdumping zu vermeiden, indem sie klare Vorschriften über die Rechtstellung von Wanderarbeitnehmern erlassen, Aufklärungskampagnen über das einzelstaatliche Arbeitsrecht und die sozialen Rechte für Einwanderer organisieren und die Regularisierung der Stellung der Wanderarbeitnehmer fördern; ***ein Rechtskonzept auszuarbeiten, mit dem alle illegalen Einwanderer, die in den Bereichen Hausarbeit und Pflege tätig sind, sozialversichert wären;***

Or. en

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 4
Ziffer 1 a

a. Sozialdumping zu vermeiden, indem sie klare Vorschriften über die Rechtstellung von Wanderarbeitnehmern erlassen, Aufklärungskampagnen über das einzelstaatliche Arbeitsrecht und die sozialen Rechte ***und Pflichten*** für Einwanderer organisieren und die Regularisierung der Stellung der Wanderarbeitnehmer fördern;

Or. pl

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 5
Ziffer 1 b

b. Zugang ***zum lebenslangen Lernen,*** zu einer guten Gesundheitsfürsorge und hochwertigen sozialen Dienstleistungen, inklusive Unterbringung, anzubieten, der dem Niveau der Staatsbürger des betreffenden Mitgliedstaates entspricht und auf die kulturellen, gesellschaftlichen und sprachlichen Bedürfnisse der Zuwanderer zugeschnitten ist;

Or. el

Änderungsantrag von Iles Braghetto

Änderungsantrag 6
Ziffer 1 b

b. Zugang zu einer guten ***Schulbildung,*** Gesundheitsfürsorge und hochwertigen sozialen Dienstleistungen, inklusive Unterbringung, anzubieten, der dem Niveau der Staatsbürger des betreffenden Mitgliedstaates entspricht und auf die kulturellen, gesellschaftlichen und sprachlichen Bedürfnisse der Zuwanderer zugeschnitten ist;

Or. it

Änderungsantrag von Jamila Madeira

Änderungsantrag 7
Ziffer 1 b

b. Zugang zu einer guten Gesundheitsfürsorge***, Sozialversicherung*** und hochwertigen sozialen Dienstleistungen, inklusive Unterbringung, anzubieten, der dem Niveau der Staatsbürger des betreffenden Mitgliedstaates entspricht und auf die kulturellen, gesellschaftlichen und sprachlichen Bedürfnisse der Zuwanderer zugeschnitten ist;

Or. pt

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 8
Ziffer 1 b a (neu)

ba. Informationsstellen für Drittstaatangehörige einzurichten, in denen sie Informationen über die Sozialleistungen erhalten können, auf die sie im Gastland Anspruch haben, z.B. Unterkunft, Gesundheitsfürsorge, Kinderbetreuungseinrichtungen, Bildung und einführende Programme;

Or. en

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 9
Ziffer 1 c

c. Maßnahmen zur Beseitigung der Diskriminierung am Arbeitsplatz anzunehmen, z.B. Diversitätsmanagement, eine faire Einstellungspolitik ***gemäß der internen Rechtsordnung des Mitgliedstaats,*** Weiterbeschäftigung und Beförderung auf der Grundlage des Verdienstes und unabhängig von rassischer oder ethnischer Herkunft, Religion oder Geschlecht unter besonderer Berücksichtigung der Beschäftigung und Integration von zugewanderten Frauen, bei denen die Arbeitslosenrate oft höher ist; ***ferner Maßnahmen zur Einbeziehung von Kindern und Familienangehörigen der Wanderarbeitnehmer in bildungs- und sozialpolitische Programme;***

Or. el

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 10
Ziffer 1 c

c. Maßnahmen zur Beseitigung der Diskriminierung am Arbeitsplatz anzunehmen, z. B. Diversitätsmanagement, eine faire Einstellungspolitik, Weiterbeschäftigung und Beförderung auf der Grundlage des Verdienstes und unabhängig von rassischer oder ethnischer Herkunft, Religion oder Geschlecht; ***dringt auf die Einbeziehung der Sozialpartner bei der Gestaltung und effektiven Durchführung dieser Maßnahmen,*** unter besonderer Berücksichtigung der Beschäftigung und Integration von zugewanderten Frauen, bei denen die Arbeitslosenrate oft höher ist;

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 11
Ziffer 1 c

c. Maßnahmen zur Beseitigung der Diskriminierung am Arbeitsplatz anzunehmen, z. B. Diversitätsmanagement, eine faire Einstellungspolitik, Weiterbeschäftigung und Beförderung auf der Grundlage des Verdienstes und unabhängig von rassischer oder ethnischer Herkunft, Religion***,*** Geschlecht***, Behinderung, sexueller Ausrichtung, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsidentität,*** unter besonderer Berücksichtigung der Beschäftigung und Integration von zugewanderten Frauen, bei denen die Arbeitslosenrate oft höher ist;

Or. nl

Änderungsantrag von Elizabeth Lynne

Änderungsantrag 12
Ziffer 1 c

c. Maßnahmen zur Beseitigung der Diskriminierung am Arbeitsplatz anzunehmen, z. B. Diversitätsmanagement, eine faire Einstellungspolitik, Weiterbeschäftigung und Beförderung auf der Grundlage des Verdienstes und unabhängig von rassischer oder ethnischer Herkunft, Religion***, Behinderung, sexueller Ausrichtung, Alter*** oder Geschlecht unter besonderer Berücksichtigung der Beschäftigung und Integration von zugewanderten Frauen, bei denen die Arbeitslosenrate oft höher ist;

Or. en

Änderungsantrag von Evangelia Tzampazi

Änderungsantrag 13
Ziffer 1 c

c. Maßnahmen zur Beseitigung der Diskriminierung am Arbeitsplatz anzunehmen, z.B. Diversitätsmanagement, eine faire Einstellungspolitik***,*** Weiterbeschäftigung und Beförderung auf der Grundlage des Verdienstes und unabhängig von rassischer oder ethnischer Herkunft, Religion***,*** Geschlecht ***oder Behinderung*** unter besonderer Berücksichtigung der Beschäftigung und Integration von zugewanderten Frauen, bei denen die Arbeitslosenrate oft höher ist;

Or. el

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 14
Ziffer 1 d

d. die Fähigkeit des Aufnahmelandes zu stärken, sich an die zunehmende Vielfalt am Arbeitsplatz anzupassen, und zwar durch Sensibilisierungs***- und Aufklärungsmaßnahmen gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und soziale Ausgrenzung*** , die sich an die Bevölkerung des Aufnahmelandes richten und somit hervorheben, dass die Integration ein in beide Richtungen gehender Prozess ist;

Or. el

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 15
Ziffer 1 d

d. die Fähigkeit des Aufnahmelandes zu stärken, sich an die zunehmende Vielfalt am Arbeitsplatz anzupassen, und zwar durch Sensibilisierungsmaßnahmen, die sich an die Bevölkerung des Aufnahmelandes richten und somit hervorheben, dass die Integration ein in beide Richtungen gehender Prozess ist***, der der Stärkung des sozialen Zusammenhalts dient;***

Or. en

Änderungsantrag von Dimitrios Papadimoulis

Änderungsantrag 16
Ziffer 1 d

d. die Fähigkeit des Aufnahmelandes zu stärken, sich an die zunehmende Vielfalt am Arbeitsplatz anzupassen, und zwar durch Sensibilisierungsmaßnahmen, die sich an die Bevölkerung des Aufnahmelandes richten und somit hervorheben, dass die Integration ein in beide Richtungen gehender Prozess ist; ***die Konsultation der Sozialpartner und der für die Umsetzung der Maßnahmen auf regionaler und lokaler Ebene zuständigen Stellen, insbesondere den Nachbarschaftsorganisationen, zu verbessern;***

Or. en

Änderungsantrag von Dimitrios Papadimoulis

Änderungsantrag 17
Ziffer 1 d a (neu)

da. sich eingehend mit bestimmten geschlechtsspezifischen Problemen zu befassen, die sich im Zusammenhang mit der Integration von Einwanderern ergeben; den Partnern von Wanderarbeitnehmern einen unabhängigen Rechtsstatus anzubieten, mit dazugehörigen individuellen Rechten und Vorteilen, und eingehende Informationen bereitzustellen sowie Strategien zur Schulung und Selbstbehauptung im Zusammenhang mit ihren Rechten und Möglichkeiten vorzusehen, um ihre Integration in die Gesellschaft und in das Arbeitsleben zu fördern;

Or. en

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 18
Ziffer 1 e

e. das Personal der Konsulate in allen Ländern, die nicht Mitglied der Europäischen Union sind, aufzustocken, um Auskunft über die Einreise in die EU zu Zwecken der Arbeit, des Studiums oder der Forschung zu geben; ***(Streichung)*** Arbeits- und Aufenthaltsgenehmigungen einzuführen ***unter Bedingungen, die im Rahmen der nationalen Zuständigkeit durch die innerstaatliche Gesetzgebung geregelt werden***;

Or. el

Änderungsantrag von Dimitrios Papadimoulis

Änderungsantrag 19
Ziffer 1 e

e. das Personal der Konsulate in allen Ländern, die nicht Mitglied der Europäischen Union sind, aufzustocken, um Auskunft über die Einreise in die EU zu Zwecken der Arbeit, des Studiums oder der Forschung zu geben; kombinierte Arbeits- und Aufenthaltsgenehmigungen einzuführen, die es den Zuwanderern ermöglichen, den Arbeitsplatz zu wechseln; ***zu gewährleisten, dass diese Genehmigungen im Besitz der Einwanderer selbst und nicht ihrer Arbeitgeber sind, um die Gefahr der Ausbeutung zu verringern;***

Or. en

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 20
Ziffer 1 e a (neu)

ea. im Rahmen des 7. Forschungsprogramms die Möglichkeit des Abschlusses von Verträgen zu prüfen, die die Rückkehr der Zuwanderer und die Nutzung ihrer in der Europäischen Union erworbenen Qualifikationen zum Wohle ihres Herkunftslandes vorsehen;

Or. el

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 21
Ziffer 1 e a (neu)

ea. die Integration der Neuankömmlinge auf dem Arbeitsmarkt zu fördern, z.B. durch die Entwicklung von Modellen, die Lernen und Arbeiten kombinieren;

Or. nl

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 22
Ziffer 1 f

f. Rechte am Arbeitsplatz durchzusetzen und die Kinderarbeit durch ständige Kontrollen zu bekämpfen; die Zuwanderer zu ermuntern, sich Gewerkschaften anzuschließen und die Gewerkschaften ***zu ermuntern***, Zuwanderer aufzunehmen, unabhängig davon, ob ihre Papiere in Ordnung sind;

Or. pl

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 23
Ziffer 1 f

f. Rechte am Arbeitsplatz durchzusetzen und die Kinderarbeit***, die Zwangsarbeit und die Schwarzarbeit*** durch ständige Kontrollen zu bekämpfen; die Zuwanderer zu ermuntern, sich Gewerkschaften anzuschließen und die Gewerkschaften aufzufordern, Zuwanderer aufzunehmen***(Streichung)***;

Or. el

Änderungsantrag von Bernard Lehideux

Änderungsantrag 24
Ziffer 1 f

f. Rechte am Arbeitsplatz durchzusetzen und die Kinderarbeit durch ständige Kontrollen zu bekämpfen; ***die Zuwanderer über die Tätigkeit von Gewerkschaften zu informieren*** und die Gewerkschaften aufzufordern, Zuwanderer aufzunehmen ***(Streichung)***;

Or. fr

Änderungsantrag von Dimitrios Papadimoulis

Änderungsantrag 25
Ziffer 1 f a (neu)

fa. Zugang zu Bildung und Berufsausbildung ebenso zu gewährleisten wie die Rechte von Minderjährigen auf Bildung, u.a. durch finanzielle Mittel und Stipendien;

Or. en

Änderungsantrag von Elizabeth Lynne

Änderungsantrag 26
Ziffer 1 g

g. das Übereinkommen der Vereinten Nationen von 1990 über den Schutz der Rechte aller Wanderarbeitnehmer und ihrer Familienangehörigen zu ratifizieren; ***erachtet es als wesentlich, dass Bestimmungen zur Unterbindung von Zwangsmigration festgelegt werden, insbesondere zur Prävention, Kontrolle und Verringerung des Menschenhandels;***

Or. en

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 27
Ziffer 1 g

g. das Übereinkommen der Vereinten Nationen von 1990 über den Schutz der Rechte aller Wanderarbeitnehmer und ihrer Familienangehörigen zu ratifizieren; ***klare Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Recht der Partner von Wanderarbeitnehmern auf Arbeit auszuarbeiten;***

Or. en

Änderungsantrag von Dimitrios Papadimoulis

Änderungsantrag 28
Ziffer 1 g a (neu)

ga. rechtswidrige Hemmnisse zu beseitigen, welche die sichere, uneingeschränkte und rasche Überweisung von Einkünften, Vermögen und Renten der Einwanderer in ihr Herkunftsland oder in irgendein anderes Land vereiteln könnten, im Einklang mit

den geltenden Rechtsvorschriften, und gegebenenfalls Maßnahmen zur Lösung anderer Probleme, die solchen Überweisungen im Wege stehen könnten, in Erwägung zu ziehen;

Or. en

Änderungsantrag von Dimitrios Papadimoulis

Änderungsantrag 29
Ziffer 1 g b (neu)

gb. uneingeschränkt mit dem Sonderberichterstatter der Vereinten Nationen zu den Menschenrechten von Migranten bei der Ausübung seiner Aufgaben und Pflichten zusammenzuarbeiten, alle angeforderten Informationen zu erteilen und schnell auf seine Appelle zu reagieren;

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 30
Ziffer 1 g a (neu)

ga. die Entwicklung gemeinsamer Normen und Werte durch Einheimische und Einwanderer zu fördern;

Or. nl

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 31
Ziffer 1 g b (neu)

gb. die gemeinsamen Erfahrungen von Einwanderern und ihren (neuen) Heimatländern und die Hintergründe der Einwanderung in die Lehrpläne der Schulen aufzunehmen;

Or. nl

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 32
Ziffer 1 g c (neu)

gc. Integrationsprogramme auszuarbeiten, die je nach Bedarf für Neuzuwanderer und/oder Altzuwanderer geeignet sind;

Or. nl

Änderungsantrag von Jamila Madeira

Änderungsantrag 33
Ziffer 1 g a (neu)

ga. die verbindliche Anerkennung der in den Herkunftsländern der Drittstaatsangehörigen oder in der EU erworbenen formellen und außerschulischen Qualifikationen zu fördern;

Or. pt

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 34
Ziffer 1 g a (neu)

ga. im Rahmen künftiger Verhandlungen die Möglichkeit der Aufhebung von Beschränkungen für den Schutz aller Wanderarbeitnehmer und ihrer Familienangehörigen zu prüfen und entsprechende Vorschläge zu unterbreiten;

Or. el

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 35
Ziffer 1 g a (neu)

ga. Instrumente zu schaffen, um den Leistungsrückstand und den vorzeitigen Schulabgang der Kinder von Arbeitnehmern aus Drittländern zu verhindern, insbesondere durch zusätzliche Sprachkurse; erkennt an, dass Kinder von Einwanderern, die in einer fremden Sprache lernen und versuchen, sich an neue Gepflogenheiten anzupassen, mehr Schwierigkeiten beim Lernprozess haben können als ihre Klassenkameraden, was dazu führen könnte, dass sie in Zukunft Schwierigkeiten bei ihrer Anpassung an und Integration in die Gesellschaft haben werden;

Or. en

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 36
Ziffer 1 g b (neu)

gb. ***die Ausbeutung von Minderjährigen zu bekämpfen und die Wiedereingliederung ausgebeuteter Minderjähriger in die Gesellschaft zu erleichtern; wirksame Strukturen und Instrumente zu entwickeln, um den Minderjährigen dabei zu helfen, Traumata und soziale und kulturelle Nachteile durch den Dialog mit den Sozialdiensten zu überwinden;***

Or. en

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 37
Ziffer 1 g c (neu)

gc. ***den Austausch zwischen den Einwanderern und dem jeweiligen Gastland zu fördern, und zwar indem gemeinsame Foren, der interkulturelle und religiöse Dialog, Seminare, Ausstellungen und kulturelle und sportliche Veranstaltungen in einem multikulturellen Umfeld unterstützt werden; Strukturen zu schaffen, die es den Drittstaatsangehörigen ermöglichen, sich in die Gesellschaft des Aufnahmelandes zu integrieren, um die soziale Ausgrenzung der Neuzuwanderer und der bereits Angesiedelten, denen es jedoch schwer fällt, sich zu integrieren, zu vermeiden;***

Or. en

Änderungsantrag von Jamila Madeira

Änderungsantrag 38
Ziffer 2 a

a. eine Finanzierung aus Strukturfondsmitteln und im Rahmen von Initiativen wie ***(Streichung) PROGRESS*** sowie über den vorgeschlagenen Europäischen Fonds zur Integration von Drittstaatangehörigen sicherzustellen;

Or. pt

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 39
Ziffer 2 a

a. eine Finanzierung aus Strukturfondsmitteln und im Rahmen von ***Gemeinschaftsinitiativen (Streichung)*** sowie über den vorgeschlagenen Europäischen Fonds zur Integration von Drittstaatangehörigen sicherzustellen

Or. el

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 40
Ziffer 2 a

a. eine Finanzierung aus Strukturfondsmitteln und im Rahmen von Initiativen wie EQUAL und URBAN sowie über den vorgeschlagenen Europäischen Fonds zur Integration von Drittstaatangehörigen sicherzustellen; ***zu gewährleisten, dass die Verfahren, die sich bei diesen Programmen als vorbildlich bewährt haben, und die einschlägigen Erfahrungen verbreitet und in die Konzipierung der jeweiligen Politik einbezogen werden;***

Or. en

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 41
Ziffer 2 a

a. eine Finanzierung aus Strukturfondsmitteln ***(Streichung)*** sowie ***über den Europäischen Fonds zur Integration von Drittstaatangehörigen, der Teil des Rahmenprogramms „Solidarität und Steuerung von Migrationsströmen“ ist, sicherzustellen***;

Or. pl

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 42
Ziffer 2 b

b. den Austausch von Informationen und bewährten Methoden in Bezug auf Einstellungs- und Aufnahmepolitik zu fördern; mit den nichtstaatlichen Organisationen, einschließlich der nichtstaatlichen Organisationen der Zuwanderer,

den (staatlichen) Instanzen, den Gewerkschaften und den Arbeitgebern einen ständigen Dialog über Fragen der Zuwanderung zu führen;

Or. nl

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 43
Ziffer 2 b

b. den Austausch von Informationen und bewährten Methoden in Bezug auf Einstellungs- und Aufnahmepolitik zu fördern und einen ständigen Dialog mit ***allen Beteiligten,*** einschließlich der ***Zivilgesellschaft,*** über Fragen der Zuwanderung zu führen;

Or. el

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 44
Ziffer 2 b

b. den Austausch von Informationen und bewährten Methoden in Bezug auf Einstellungs- und Aufnahmepolitik zu fördern und einen ständigen Dialog mit den nichtstaatlichen Organisationen, einschließlich der nichtstaatlichen Organisationen der Zuwanderer, über Fragen der Zuwanderung zu führen; ***die Errichtung von Netzen von Migrantenorganisationen zu unterstützen, um den Austausch bewährter Verfahren zu erleichtern;***

Or. en

Änderungsantrag von Philip Bushill-Matthews

Änderungsantrag 45
Ziffer 2 c

c. Forschungsmaßnahmen zur Unterstützung der Zuwanderer finanziell zu unterstützen ***(Streichung);*** die Auswirkungen der in den Mitgliedstaaten durchgeführten Regularisierung der Stellung der Zuwanderer zu analysieren;

Or. en

Änderungsantrag von Bernard Lehideux

Änderungsantrag 46
Ziffer 2 c

c. Forschungsmaßnahmen zur Unterstützung der Zuwanderer finanziell zu unterstützen, ***(Streichung) und die*** Auswirkungen der in den Mitgliedstaaten durchgeführten Regularisierung der Stellung der Zuwanderer zu analysieren;

Or. fr

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 47
Ziffer 2 c

c. ***diesbezügliche*** Forschungsmaßnahmen ***(Streichung)*** finanziell zu unterstützen ***(Streichung)*** und ***deren Ergebnisse (Streichung)*** zu analysieren;

Or. el

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 48
Ziffer 2 c a (neu)

ca. Plattformen für die Zusammenarbeit und den Dialog zwischen den Behörden auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene, den Sozialpartnern und den Organisationen, die die Einwanderer vertreten, zu schaffen - ein solcher Austausch von Erfahrungen zwischen den Beteiligten ist notwendig, um besser auf die Bedürfnisse der einzelnen Zielgruppen reagieren zu können;

Or. en

Änderungsantrag von Jean Lambert

Änderungsantrag 49
Ziffer d a (neu)

da. ein System zu entwickeln, mit dem in Drittländern erworbene Fähigkeiten bewertet und anerkannt werden, um dazu beizutragen, dass sie ihren Fähigkeiten gemäß eingestellt werden;

Or. en

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 50
Ziffer 2 d a (neu)

da. ***Bewertungen über die Integration von Drittstaatsangehörigen einzuführen und die Fähigkeit zu verbessern, die Strategien der Mitgliedstaaten an neue gesellschaftliche, kulturelle und wirtschaftliche Bedingungen anzupassen, entsprechend den Ergebnissen der Bewertung;***

Or. en

Änderungsantrag von Jacek Protasiewicz

Änderungsantrag 51
Ziffer 2 e a (neu)

ea. ***die Forschungstätigkeit zur Untersuchung der Auswirkungen der bisher in den Mitgliedstaaten durchgeführten Regularisierung des Einwandererstatus finanziell zu fördern und bei der Konzipierung einer langfristigen europäischen Migrationspolitik auf den unterschiedlichen Erfahrungen in den Mitgliedsstaaten zu bauen;***

Or. pl

Änderungsantrag von Bernard Lehideux

Änderungsantrag 52
Ziffer 2 f

f. ***die Initiativen der Mitgliedstaaten zur Durchführung von*** Kampagnen zur Schärfung des öffentlichen Bewusstseins und der Verbesserung der Kenntnisse u.a. über die Einwanderungs- und Integrationspolitik und die Bekämpfung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit am Arbeitsplatz ***zu unterstützen***.

Or. fr

Änderungsantrag von Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Änderungsantrag 53
Ziffer 2 f

f. Kampagnen zur ***Sensibilisierung der Öffentlichkeit durchzuführen, die Information über die Bekämpfung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit am Arbeitsplatz zu verbessern*** und ***über die Auswirkungen der Migration auf Beschäftigung und Produktivität zu informieren;***

Or. el

Änderungsantrag von Elizabeth Lynne

Änderungsantrag 54
Ziffer 2 f

f. Kampagnen zur Schärfung des öffentlichen Bewusstseins und der Verbesserung der Kenntnisse u.a. über die Einwanderungs- und Integrationspolitik***, den Menschenhandel*** und die Bekämpfung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit am Arbeitsplatz durchzuführen.

Or. en

Änderungsantrag von Emine Bozkurt

Änderungsantrag 55
Ziffer 2 f

f. Kampagnen zur Schärfung des öffentlichen Bewusstseins und der Verbesserung der Kenntnisse u.a. über die Einwanderungs- und Integrationspolitik und die Bekämpfung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit am Arbeitsplatz durchzuführen***; darüber hinaus wird die Kommission aufgefordert, Einwanderer in Programme zur Förderung der Unionsbürgerschaft einzubeziehen.***

Or. nl

Änderungsantrag von Jamila Madeira

Änderungsantrag 56
Ziffer 2 f a (neu)

fa. ***das Siebte Forschungsrahmenprogramm 2007-2013 zu nutzen, um die Attraktivität der EU für Forscher aus Drittländern zu erhöhen, indem die Bedingungen geschaffen werden, damit sie ihre Recherchen und ihre Tätigkeit in und im Dienste der EU durchführen können;***

Or. pt

Änderungsantrag von Jamila Madeira

Änderungsantrag 57
Ziffer 2 f b (neu)

fb. ***eine Kampagne zur Integration der Drittstaatsangehörigen einzuleiten, die auf den Erfahrungen anlässlich des europäischen Jahres der Mobilität der Arbeitnehmer aufbaut und den Geist dieses Vorhabens speziell den Einwanderern anpasst.***

Or. pt